

# Guía rápida de inicio

## C-725 Ultra Zoom

**OLYMPUS AMERICA INC.**  
Two Corporate Center Drive, Melville,  
NY 11747-3157, EE. UU.  
<http://www.olympusamerica.com/support>

**Olympus Europa GmbH**  
Wendenstrasse 14-18,  
20097 Hamburgo, Alemania  
<http://www.olympus-europa.com>

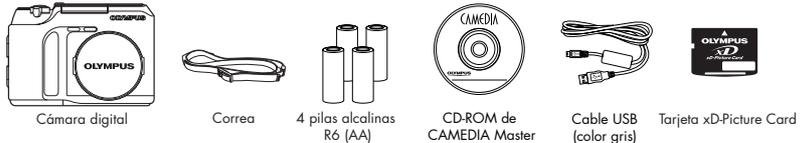
# Empiece aquí

Es altamente recomendado seguir estas instrucciones numeradas paso a paso para configurar e iniciar rápidamente el uso de su nueva cámara digital.

Para instrucciones más detalladas acerca de las funciones avanzadas, refiérase al manual básico impreso incluido en su paquete, o al manual de consulta del CD-ROM.

## 1 DESEMBALAJE DEL CONTENIDO DEL PAQUETE

Reuna su cámara digital y todos los componentes como se muestra en la ilustración. Usted necesitará de estos artículos para completar los pasos de los procedimientos de configuración de la cámara que siguen.



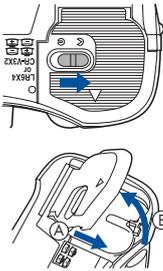
Los siguientes items también están incluidos en este paquete: Tapa del objetivo y cordón, Manual básico, cable de video, tarjeta de garantía, tarjeta de registro (no suministrado en algunas áreas) y folleto de precauciones de seguridad.

## 2 PREPARE LA CÁMARA PARA EL USO

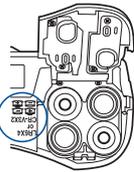
Antes de empezar a utilizar su Cámara Digital de Olympus...

### a. Colocación de pilas

- Deslice el bloqueo de la tapa del compartimiento de pilas en dirección a .
- Deslice la tapa del compartimiento de pilas en la dirección de la flecha con la yema del dedo y ábrala .
- Inserte las pilas en la dirección mostrada según la ilustración.



Hay una marca en la base de la cámara que muestra la manera correcta de insertar las pilas.



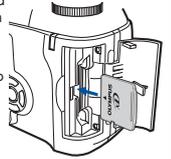
- Cierre la tapa del compartimiento de pilas de manera que empuje las pilas hacia dentro. Mientras presiona la marca , deslice la tapa en dirección opuesta a .
- Deslice el bloqueo de la tapa del compartimiento de pilas en dirección a .

**CONSEJO:** Existe un adaptador CA opcional disponible de Olympus y se recomienda su uso para descargar imágenes para garantizar un suministro de alimentación constante. Consulte el manual básico de la cámara para más información.

### b. Inserción de la tarjeta xD-Picture Card

La tarjeta xD-Picture Card es donde la cámara almacena sus fotografías y está disponible en diversas capacidades de memoria. Las fotografías tomadas con la cámara permanecerán en la tarjeta xD-Picture Card aunque apague la cámara o retire las pilas.

- Inserte la tarjeta xD-Picture Card en la ranura a presión de la tarjeta como se muestra en la ilustración. Empuje la tarjeta totalmente en la ranura. La tarjeta se trabará en el lugar cuando esté completamente insertada.
- Para extraerla, presione la tarjeta xD-Picture Card. La tarjeta será expulsada. Tire para retirarla.
- Cierre la tapa de la tarjeta.



Ajuste el disco de modo en y presione POWER para confirmar que ha instalado las pilas y la tarjeta xD-Picture Card apropiadamente. El mensaje "No Picture" deberá estar indicado en el monitor. Apague la cámara presionando POWER nuevamente.

### c. Colocación de la correa (OPCIONAL)

Coloque la correa según como está ilustrado para facilitar el manejo de la cámara.

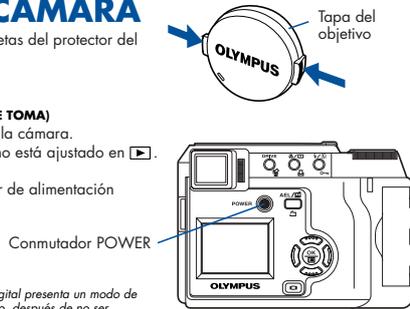


## 3 ENCENDIDO DE LA CÁMARA

Antes de encender la cámara, presione las lengüetas del protector del objetivo y retírelas.

### a. Encendido de la cámara (ON) (MODO DE TOMA)

- Presione el conmutador POWER para encender la cámara. El objetivo se mueve cuando el disco de modo no está ajustado en .
- Para apagar la cámara, presione el conmutador de alimentación nuevamente.



**CONSEJO:** Para maximizar la duración de la pila, esta cámara digital presenta un modo de ahorro de energía en que la cámara ingresa en un modo de reposo, después de no ser utilizada por aproximadamente un minuto. Presione el botón del obturador para reactivar la cámara.

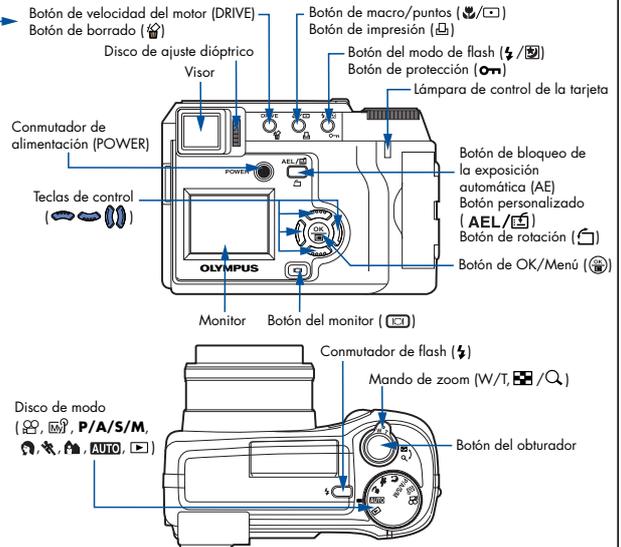
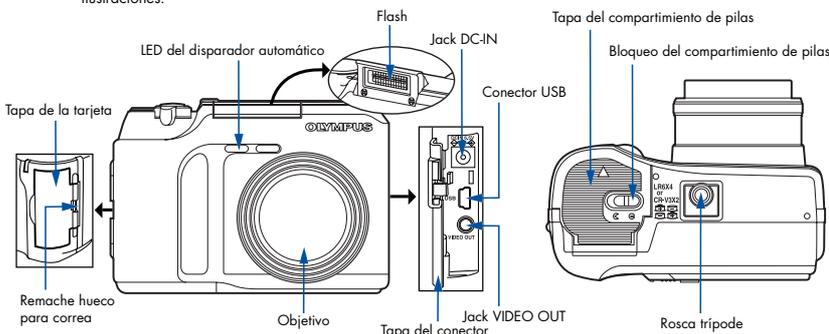
### b. Ajuste de la fecha y hora (OPCIONAL)

Aunque esto no sea requerido, se recomienda que ajuste la fecha y hora. Ésto afecta en la manera como los nombres de archivo de imagen serán creados y resultará práctico incluir esta información en cada fotografía. La fecha y hora también pueden ser ajustadas cuando la cámara está en el modo de reproducción.

- Ajuste el disco de modo en **AUTO**, luego presione el conmutador de alimentación para encender la cámara.
- Presione para mostrar el menú.
- Presione una vez para iluminar .
- Utilice para seleccionar el formato de fecha.
- Ajuste la fecha y hora en los campos apropiados utilizando para seleccionar el campo, y para ajustar el valor apropiado. Repita este paso hasta que todos los campos de fecha/hora sean ajustados.
- ▶ **Nota: La hora es ingresada utilizando el formato de 24 horas.**
- Presione dos veces para ajustar la fecha y hora y salir del menú.

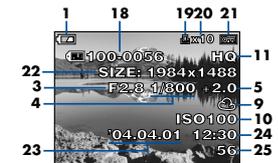
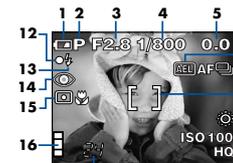
### c. Diagrama de la cámara y de los controles

Ahora tómese su tiempo hasta familiarizarse con las áreas claves de los controles de la cámara revisando estas ilustraciones.



**Ajustes de la cámara en el modo de toma como se muestra en el monitor**

**Ajustes de la cámara en el modo de reproducción como se muestra en el monitor**



- |                                                        |                                                                     |                                                             |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1 Verificación de pilas                                | 10 ISO                                                              | 17 Número de imágenes fijas almacenables/Segundos restantes |
| 2 Modo de la toma                                      | 11 Modo de grabación                                                | 18 Número de archivo                                        |
| 3 Valor de apertura                                    | 12 Lámpara verde                                                    | 19 Reserva de impresión                                     |
| 4 Velocidad del obturador                              | 13 Espera de flash/Aviso de movimiento de la cámara/Carga del flash | 20 Número de impresiones                                    |
| 5 Compensación de exposición Diferencial de exposición | 14 Modo de flash                                                    | 21 Protección                                               |
| 6 Bloqueo AE                                           | 15 Modo de medición de puntos/macro                                 | 22 Número de píxeles (ajuste de resolución)                 |
| 7 Modo de velocidad del motor                          | 16 Bloque de memoria                                                | 23 Fecha                                                    |
| 8 Marca del objeto de enfoque automático               |                                                                     | 24 Hora                                                     |
| 9 Balance del blanco                                   |                                                                     | 25 Número de cuadro                                         |

▶ **Nota:**  
• Dependiendo de los ajustes de la cámara, no todos los indicadores son mostrados.

# 4 TOMA DE FOTOGRAFÍAS

Existen dos maneras para componer su sujeto - con el visor óptico o utilizando el monitor. Dependiendo de la situación de la toma, puede encontrar ventajas en cada método. Refiérase al manual básico impreso para más información.

## a. Toma de fotografías fijas

- Retire el protector de objetivo. Ajuste el disco de modo en **Auto** y presione el conmutador POWER.
- Apunte la cámara hacia un sujeto, y enfoque al sujeto en la marca de objeto AF.
- Presione el botón del obturador hasta la mitad del recorrido.



Lámpara verde

Marca de objeto de enfoque automático (AF)

Número de imágenes fijas almacenables

Cuando el enfoque y el brillo (exposición) son bloqueados, la lámpara verde se enciende.

Para advertir de sacudidas de la cámara, **⚡** parpadeará. En este caso, presione el conmutador **⚡** (flash) para expulsar el flash. Si la marca **⚡** (espera de flash) se ilumina, el flash disparará automáticamente.

- Presione completamente el botón del obturador para tomar la fotografía. Un sonido bip corto confirma que su fotografía ha sido tomada.

Los iconos que representan los ajustes de la cámara aparecen en el monitor, indicándole informaciones importantes, tales como el flash y modos de grabación, duración de las pilas y el número restante de cuadros.

- **Cómo apagar sólo el monitor**  
→ Presione el botón **[M]** (monitor). El monitor se apaga. Si se presiona **[M]** nuevamente, el monitor se activa.

## b. Zoom

Esta cámara digital presenta un objetivo zoom, permitiéndole acercarse a la acción, o capturar tomas en gran angular y englobar todo en la fotografía.

### Toma de una vista más amplia de la imagen (gran angular)

Presione el mando de zoom hacia W para el alejamiento de la imagen.

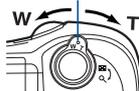


### Acercamiento de un sujeto (telefoto)

Presione el mando de zoom hacia T para el acercamiento de la imagen.



Mando de zoom



## c. Modos del flash

La cámara digital presenta varios modos de flash.

Icono	Modos del flash	Descripción
	Flash automático	La cámara decide automáticamente si necesita el flash.
	Flash de reducción del fenómeno de ojos rojos	Reduce la incidencia del fenómeno de ojos rojos a través de la emisión de flashes previos para contraer el tamaño de la pupila, antes de disparar el flash principal. El efecto estroboscópico es una operación normal en este modo.
	Flash de relleno	El flash siempre dispara con cada fotografía.
	Escena nocturna	Ajusta el flash en velocidades lentas de obturación.
	Flash para escena nocturna con reducción del efecto de ojos rojos	Ajusta el flash a velocidades lentas de obturación y minimiza el fenómeno de ojos rojos.
	Flash desactivado	Desactiva el flash para ocasiones cuando el fotografiado con flash es prohibido o no deseado. El flash nunca dispara.

Presione **⚡** / **[M]** para desplazarse por los modos de flash disponibles. Con el botón del obturador presionado hasta la mitad del recorrido, el flash estará listo para disparar cuando la lámpara naranja cerca del visor está encendida permanentemente. Cuando la lámpara naranja está parpadeando, el flash está siendo cargado.

## d. Número de fotografías almacenables

Su cámara digital puede manejar tarjetas xD-Picture Card de 16 MB hasta 512 MB. El número de fotografías almacenables depende de la calidad de imagen seleccionada.

Consulte el manual de consulta de la cámara para las descripciones completas de cada modo de grabación y la capacidad de cuadros almacenables de los diversos modos de resolución y la capacidad de la tarjeta xD-Picture Card.

**CONSEJO:** Para saber cuántos fotogramas restan, encienda el monitor y mire el número en la esquina inferior derecha. Recuerde que usted siempre puede borrar fotografías no deseadas para crear espacio para otras (Consulte el paso 5).

# 5 VISUALIZACIÓN Y BORRADO DE FOTOGRAFÍAS

Con esta cámara digital, es posible ver fácilmente las fotografías que desea y eliminar las que no desea.

## a. Visualización de fotografías

Existen dos maneras de acceder al modo de reproducción:

- Si la cámara está apagada, ajuste el disco de modo en **[R]** y presione el conmutador POWER.
- Si la cámara está en el modo de toma, presione **[R]** dos veces en rápida sucesión (Visualización rápida).

La última fotografía tomada aparece en el monitor. Utilice **[L]** / **[R]** para desplazarse a través de las imágenes guardadas en la tarjeta xD-Picture Card.

Cuando usted finalice la revisión de sus fotografías:

- Presione POWER para desactivar la cámara.
- Para volver al modo de toma, presione el botón del obturador hasta la mitad del recorrido.

## b. Borrado de fotografías

El encanto de la fotografía digital reside en su capacidad de mantener las fotos que desea, borrar el resto y reutilizar el espacio restante de la memoria para tomar nuevas fotografías. Esta cámara digital ofrece dos maneras para borrar permanentemente las fotografías digitales no deseadas:

**Borrado de un solo cuadro:** Borra sólo la fotografía actualmente indicada en el monitor.

### Una vez borradas, las fotografías no pueden ser restauradas.

- Ajuste el disco de modo en **[R]** (modo de reproducción) y presione el conmutador POWER.

- Seleccione una fotografía que desea borrar empleando las teclas de control.
- Presione **[L]**.
- Presione **[L]** para seleccionar YES, y luego presione **[L]**.

**CONSEJO:** Las imágenes también pueden ser borradas durante el modo de "visualización rápida", descrita en el paso 5A. Esto facilita el borrado rápido de una fotografía recién tomada.

**Borrado de todos los cuadros:** Borra todas las fotografías de la tarjeta xD-Picture Card en una operación, excepto las fotografías protegidas.

### Una vez borrada, las fotografías no pueden ser restauradas.

- Ajuste el disco de modo en **[R]** (modo de reproducción) y presione el conmutador POWER.
- Presione **[L]**, luego presione **[L]** para seleccionar MODE MENU.
- Utilice **[L]** para seleccionar la lengüeta CARD, luego presione **[L]** dos veces para acceder a la pantalla CARD SETUP.
- ALL ERASE debe estar iluminado. Presione **[L]**.
- Como medida de seguridad, esta cámara digital le solicitará que seleccione YES o NO para confirmar el borrado, ya que este proceso eliminará permanentemente todas las fotografías desprotegidas. Seleccione YES y presione **[L]**.

# 6 CONEXIÓN DE LA CÁMARA A UN ORDENADOR

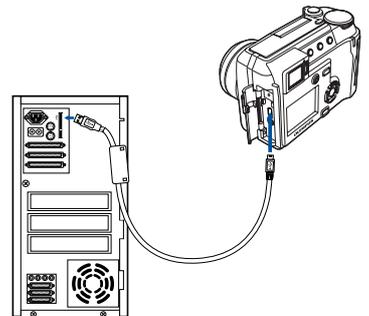
**CONSEJO:** Olympus recomienda el uso de un adaptador AC opcional para asegurar una fuente de alimentación consistente cuando descargue imágenes.

**Los usuarios de Windows 98 deberán instalar el software "Controlador USB para Windows 98", antes de conectar esta cámara digital al ordenador. Consulte la Guía de Instalación del Software para la información completa.**

**Asegúrese que la cámara esté desactivada antes de conectarla a su ordenador.**

Olympus simplifica la conexión de esta cámara digital con su ordenador.

- Apague la cámara.
- Enchufe el cable USB suministrado en los puertos de su cámara y de la computadora como se ilustra a la derecha.
- Ajuste el disco de modo en **[R]** y presione POWER si la cámara no se enciende automáticamente. La cámara iniciará la comunicación con el PC.



# 7 INSTALACIÓN DEL SOFTWARE DE LA CÁMARA

Ahora usted ha aprendido la funcionalidad básica de su nueva cámara digital de Olympus! Ahora está listo para empezar a explorar las posibilidades que la fotografía digital proporciona a su computadora. Actividades tales como edición de fotos, impresión, y mucho más, están sólo a unos pasos de distancia!

## Acerca del CD-ROM de CAMELIA Master de Olympus

Con su cámara digital de Olympus viene incluido un juego de software y documentación. El CD incluye:

- **CAMELIA Master :** Para descargar fotografías desde la cámara, visualizar, organizar, retocar e imprimir sus fotos digitales y películas.
- **Controlador USB para Windows 98:** Esta utilidad debe ser instalada para permitir la comunicación de la cámara con su computadora, si éste utiliza el sistema operativo Microsoft Windows 98.
- **Manual de consulta de la cámara de Olympus:** Una guía de consulta completo en forma digital, guardada en el CD en el formato PDF.

## Ahora usted está listo para instalar el software de la computadora.

- Abra el paquete del CD-ROM de CAMELIA Master y ponga la Guía de Instalación del Software en el idioma que desea utilizar.
- Continúe las instrucciones paso a paso para instalar el software y disfrute de sus nuevas capacidades de procesamiento de foto digital!



## Funciones adicionales de la cámara

Esta cámara digital ofrece una multitud de funciones avanzadas para expandir su creatividad. Esta es apenas una pequeña muestra. Consulte el manual básico para detalles acerca de estas capacidades, y más!

- **3 Modos de Toma de Escenas Programadas:** Esta cámara posee 3 modos de toma para elegir de acuerdo con las condiciones de toma y del efecto que desea lograr.
- **Modo macro:** Para tomar primeros planos a muy corta distancia como 10 cm, seleccione el modo macro.
- **Fotografía secuencial:** Tome una serie de fotografías fijas en rápida sucesión.
- **Edición de imágenes fijas:** Edite imágenes fijas y guárdelas como nuevas imágenes.
- **Modo de imágenes de video:** Sí, esta cámara digital graba imágenes de video! (El modo de imágenes de video no graba sonido).
- **Fotografías dos-en-uno:** Combina dos imágenes separadas que han sido fotografiadas en sucesión y las almacena como una sola fotografía.
- **Reproducción en primer plano:** Amplía las fotografías en el monitor para verificar los detalles de la imagen seleccionada.
- **Indicación de índice:** Para ver varias fotografías en miniatura en el monitor de una vez.
- **Protección de fotografías:** Evita que usted borre accidentalmente las fotografías.
- **Reproducción de video:** Para ver sus fotografías e imágenes de video en un monitor de televisión.
- **Toma panorámica:** Conecta las imágenes superpuestas en una sola fotografía utilizando el modo panorámico y el software CAMELIA Master de Olympus.

**CONSEJO:** Recuerde completar y devolver su tarjeta de registro, y conserve a mano toda la documentación de la cámara.

**Soporte técnico (EE.UU.)**  
1-888-553-4448 (Llamada gratuita)  
8 am a 10 pm ET  
Lunes a viernes

**Asistencia técnica al cliente en Europa**  
00800-67 10 83 00 (Llamada gratuita)  
+49(0)1805-67 10 83 o +49(0)40-23 77 38 99 (números de pago)  
09:00 a 18:00 (CET, hora central europea)  
Lunes a viernes